



KIROLO TEKNIKARIEN ESKOLA ASFEDEBI KIIB
CENTRO AUTORIZADO DE ENSEÑANZAS DEPORTIVAS
Nº CÓDIGO CENTRO
48019390



KIROLO ETXEA

Martin Barua Picaza, 27 bajo
48003 BILBAO
Tlfs: 94.403.78.00 - 94.442.39.60
E-mail: kiteb@asfedebi.eus
www.kiteb.eus
www.asfedebi.eus

KIROLO-TEKNIKARIEN ESKOLA ASFEDEBI KIIB (KITEB) KIROLO-IRAKASKUNTZARAKO BAIMENDUTAKO ZENTROKO IKASTAROAN ADINGABEEK PARTE HARTZEKO BAIMEN INFORMATUA

CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA LA PARTICIPACIÓN DE MENORES EN EL CURSO DEL CENTRO AUTORIZADO DE ENSEÑANZAS DEPORTIVAS KIROLO-TEKNIKARIEN ESKOLA ASFEDEBI KIIB (KITEB)

_____ jaunak/andreak, adinez nagusiak, helbidea
_____ (_____), _____ kalean duenak, eta
_____ zenbakidun nortasun-agiria edo pasaporte duenak (telefonoa: _____),
_____ prestakuntza-ikastaroko aita/ama/legezko tutorea (aurrerantzean,
interesduna) den aldetik (aurrerantzean, ikaslea), idazki honen bidez

D./Dña. _____, mayor de edad, con domicilio en
_____ (_____), C/ _____ y _____ con
Documento de Identidad o Pasaporte nº _____, teléfono _____, en su condición de
padre/madre/tutor legal (en adelante, el/la interesado/a) de _____ (en
adelante, el/la alumno/a) del curso _____; por medio del presente escrito,

HONAKOA ADIERAZTEN DU – MANIFESTA

1.- Baimena ematen duela Kirol-teknikarien Eskola Asfedebi Kirol Irakaskuntzen Zentro Baimenduak (aurrerantzean ASFEDEBI KIIB) antolatutako ikastaroan parte hartzeko.

Que se autoriza a participar en el curso organizado por el Centro Autorizado de Enseñanzas Deportivas Kirol-teknikarien Eskola Asfedebi, de aquí en adelante CAED ASFEDEBI.

2.- Badakiela ikasleak bere gain hartu behar dituela joan-etorri, ostatu eta mantenu gastuak.

Que la persona interesada es consciente de que los gastos de desplazamiento, alojamiento y manutención deben ser asumidos por el/la alumno/a.

3.- ASFEDEBI KIIBk nahikoa informazio eman diela interesdunei ikastaroaren ezaugarriak buruz, batez ere prestakuntza-jardueren garapenari, irakasleei, jarduera jakin batzuetarako behar den ekipamenduari, ordutegiari, jokabide-arauari eta abarri buruz.

Que por parte del CAED ASFEDEBI se ha informado suficientemente a las personas interesadas sobre las características del curso, especialmente sobre el desarrollo de las actividades formativas, el profesorado, la equipación necesaria para determinadas actividades, los horarios, normas de conducta, etcétera.

4.- Interesdunak bere borondatez hartzen dituela beren gain prestakuntza-jardueraren berezko arriskuak, eta, ondorioz, ASFEDEBI KIIB eta bere langileak salbuetsi egiten dituela prestakuntza-jardueraren ondorioz jasan ditzakeen lesio eta kalteetatik. Salbuespen horrek ez ditu barnean hartzen ASFEDEBI KIIBren edo haren langile lan-kontratudunen erruz edo zabarkeriaren ondorioz eragindako lesioak edo kalteak.

Que las personas interesadas asumen voluntariamente los riesgos propios de la actividad formativa y, en consecuencia, exime al CAED ASFEDEBI y a su respectivo personal de cualquier lesión o daño que pueda sufrir por la propia actividad formativa. Tal exención no comprende las lesiones o daños que sean consecuencia de culpa o negligencia del CAED ASFEDEBI o de su respectivo personal laboral.

5.- ASFEDEBI KIIBri baimena ematen diola bizikidetzari eta irakasleei jokabide desegokiak, kontrakoak eta kalte larriak eragiten dizkieten jokabideak gertatuz gero, dagozkion neurriak hartzeko, jarduerak kanporatzea barne, hala badagokio, eta ikaslearen eta haren legezko ordezkarien kontura izango dira horren ondoriozko gastuak.

Que se autoriza al CAED ASFEDEBI para que, en caso de conductas inadecuadas, contrarias y gravemente perjudiciales a la convivencia, los y las docentes adopten las medidas oportunas incluyendo, en su caso, la expulsión de las actividades, corriendo por cuenta del alumno o alumna y de sus representantes legales los gastos que, en su caso, se deriven de ello.

6.- Baimena ematen duela irakasleek ikasle adingabea bere ibilgailuan garraiatzeko, edo, hala badagokio, garraio publikoan joango dela, irakasleekin batera, zerbitzuaren kostua bere gain hartuta.

Que se autoriza a que el/la alumno/a menor pueda ser transportado por el profesorado en su vehículo particular o que, en su caso, irá en transporte público en compañía del profesorado asumiendo el coste del servicio.



KIROLO TEKNIKARIEN ESKOLA ASFEDEBI KIIB
CENTRO AUTORIZADO DE ENSEÑANZAS DEPORTIVAS
Nº CÓDIGO CENTRO
48019390



KUDAKETA AURRETARUARI
DIPLOMA
A LA GESTION AVANZADA



HARROBI
EUSKARAREN
AITORTZA-DIPLOMA

KIROLO ETXEA

Martin Barua Picaza, 27 bajo
48003 BILBAO
Tlfs: 94.403.78.00 - 94.442.39.60
E-mail: kiteb@asfedebi.eus
www.kiteb.eus
www.asfedebi.eus

7.- Baimena ematen diela medikuei eta, hala badagokio, gainerako osasun-langileei, ASFEDEBI KIIBk ikasleari behar bezalako laguntza eman diezaioten, ASFEDEBI KIIBn edo prestakuntzarako erabiltzen den beste edozein gela edo espaziotan istripuren, gaixotasunen edo lesioren bat gertatuz gero, eta osasun- arduradunek beharrezkotzat jotzen duten edozein tratamendu emateko baimena ematen duela.

Que autoriza a los y las médicos/as y demás personal sanitario que, en su caso, pueda requerir CAED ASFEDEBI para prestar la debida asistencia al/la alumno/a, ante cualquier accidente, enfermedad o lesión en el CAED ASFEDEBI y en cualesquiera otras dependencias o espacios empleados para la formación, consintiendo la administración de cualquier tratamiento que los responsables sanitarios consideren necesario.

8.- Ikasleak ez duela ikastaroa normaltasunez egitea eragozten dion gaixotasunik edo lesiorik, eta interesduna behartuta dagoela dokumentu hau sinatzen duenetik gora izandako edozein aldaketaren berri ematen ikastaroaren arduradunari edo tutoreari, modu frogagarrian.

Que el/la alumno/a carece de enfermedad o lesión que le impida desarrollar el curso con normalidad y que el/la interesado/a se obliga a informar de forma fehaciente al responsable o tutor del curso de cualquier cambio en dicha situación desde la firma del presente documento.

9.- Ikasleak ez diola alergiairik inolako sendagairi (adierazi oharren atalean alergiairik edo kontraindikaziorik duen).

Que el/la alumno/a no es alérgico/a a medicamento alguno (indíquese en el apartado de OBSERVACIONES si existe alguna alergia o contraindicación).

10.- ASFEDEBI KIIBri baimena ematen diola ikasleak dagokion publizitatea daukan ekipazioa eta materiala eraman ditzan .

Que autoriza al CAED ASFEDEBI para que el/la alumno/a porte la equipación y material con la correspondiente publicidad.

11- Klub, federazio, enpresa eta erakundeetatik datozen ikasleen kasuan, onartzen duela datu batzuk (bertaratzeari, gaitasunari eta ziurtagiriak lortzeari buruzkoak hain zuzen) dagozkien erakundeei jakinaraztea. Ziurtagiri pertsonalizatuak jatorrizko erakundeei bidaliko zaizkie.

Que, en el caso de alumnos/as procedentes de clubes, federaciones, empresas e instituciones, los datos relativos a su asistencia, aptitud y obtención o no de certificados pueden ser comunicados a sus respectivas entidades. Los certificados personalizados se enviarán a las entidades de procedencia.

12.- Ikasleei ematen zaizkien gogobetetze-inkestak, ebaluazioa edo bestelako inkestak modu anonimoan bete daitezkeela. Ikaslea identifikatzen bada, bere datuak berarekin harremanetan jartzeko erabil daitezkeela, inkestaren edukiarri eta emandako ikastaroari dagokienez.

Que las encuestas de satisfacción, evaluación u otro tipo que se facilitan a los/as alumnos/as pueden ser cumplimentadas de forma anónima. En caso de que el/la alumno/a se identifique, sus datos pueden ser utilizados para contactar con él/ella en relación con el contenido de la encuesta y los cursos impartidos.

13.- Datuen babesa: BIZKAIKO KIROLO FEDERAZIOEN ELKARTEA (ASFEDEBI) da interesdunaren datu pertsonalen tratamenduaren arduraduna, eta jakinarazten dizu datu horiek apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan eta abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan xedatutakoaren arabera tratatuko direla. Horrenbestez, tratamenduari buruzko informazio hau ematen dizugu:

• **Tratamenduaren helburuak:**

- Ikasleek izena ematen duten edo inskribatzen diren prestakuntza-ekintza hori ematea.
- Osasun-datuen tratatzea (ikaslek hala eskatu badute), istripurik izanez gero.

• **Tratamenduaren legezko oinarria:** arduradunaren interes legitimoagatik: prestakuntza-zerbitzuak ematea. Interesdunaren adostasunez: ASFEDEBIren jardueren eta zerbitzuen komunikazioak bidaltzea.

• **Datuak gordetzeko irizpideak:** ez dira gordeko tratamendua amaitzeko behar den baino luzarago. Eskatutako helbururako beharrezkoa ez direnean, ezabatu egingo dira. Datuak ezabatzeko, seudonimizatzea edo erabat suntsitzea bermatzen duten segurtasun-neurri egokiak erabiliko dira.

• **Datuen komunikazioa:** hezkuntzari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoan ezarritakoa betetzeko beharrezkoak diren organismo, erakunde edo administrazio publikoei jakinarazi ahal izango zaizkie datuak, bai eta, hala badagokio, aplikatu beharreko noranahikoei ere.

• **Interesdunaren eskubideak:**

- Baimena edozein unetan kentzeko eskubidea.



KIROI TEKNIKARIEN ESKOLA ASFEDEBI KIIB
CENTRO AUTORIZADO DE ENSEÑANZAS DEPORTIVAS
Nº CÓDIGO CENTRO
48019390



KIROI ETXEA

Martin Barua Picaza, 27 bajo
48003 BILBAO
Tlfs: 94.403.78.00 - 94.442.39.60
E-mail: kiteb@asfedebi.eus
www.kiteb.eus
www.asfedebi.eus

- Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, transferitzeko eta ezabatzeko eskubidea, eta datuen tratamendua mugatzeko edo horren aurka egiteko eskubidea.
- Kontrol-agintaritzari (www.aepd.es) erreklamazioa aurkezteko eskubidea, tratamendua indarrean dagoen araudiarekin bat ez datorrela uste badu.

• **Eskubideak baliatzeko harremanetarako datuak:** Bizkaiko Kirol Federazioen Elkarte (ASFEDEBI). Martín Barúa Picaza kalea, 27 behe, 48003- Bilbo (Bizkaia). Email: ASFEDEBI@asfedebi.eus
Deskribatutako datu-tratamendua egiteko, tratamenduaren arduradunak bere baimen esplizitua eman behar du.

Protección de Datos: ASOCIACIÓN DE FEDERACIONES DEPORTIVAS DE BIZKAIA (ASFEDEBI) es el Responsable del tratamiento de los datos personales de el/la interesado/a y le informa que estos datos serán tratados de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 de 27 de abril (GDPR) y la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre (LOPDGDD), por lo que se le facilita la siguiente información del tratamiento:

- **Fines del tratamiento:**
 - La prestación de servicios de las acciones formativas a las que los y las alumnas se inscriben.
 - El tratamiento de datos de salud si fuera requerido por los y las alumnas en caso de accidente.
- **Base legal de tratamiento:** Por interés legítimo del responsable: Prestación de servicios de formación. Por consentimiento de el/la interesado/a: El envío de comunicaciones de las actividades y servicios de ASFEDEBI.
- **Criterios de conservación de los datos:** Se conservarán durante no más tiempo del necesario para mantener el fin del tratamiento y cuando ya no sea necesario para tal fin, se suprimirán con medidas de seguridad adecuadas para garantizar la seudonimización de los datos o la destrucción total de los mismos.
- **Comunicación de los datos:** Los datos podrán ser comunicados a Organismos, Entidades o Administraciones Públicas que sean necesarios para el cumplimiento de lo establecido en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, y las normativas que le sean de aplicación en su caso.
- **Derechos que asisten al Interesado o interesada:**
 - Derecho a retirar el consentimiento en cualquier momento.
 - Derecho de acceso, rectificación, portabilidad y supresión de sus datos y a la limitación u oposición a su tratamiento.
 - Derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad de control (www.aepd.es) si considera que el tratamiento no se ajusta a la normativa vigente.

• **Datos de contacto para ejercer sus derechos:** ASOCIACIÓN DE FEDERACIONES DEPORTIVAS DE BIZKAIA (ASFEDEBI). Calle Martín Barúa Picaza, 27 bajo, 48003-BILBAO (Bizkaia). Email: asfedebi@asfedebi.eus

Para realizar el tratamiento de datos descrito, el responsable del tratamiento necesita su consentimiento explícito.

14.-Jakinarazi zaiola dokumentu hau sinatzeak nahitaez dakarrela aurreko guztiaren berriazko adostasuna, oharren atalean salbuesten dena izan ezik. Interesdunak baimena ematen du bere datuak azaldutako baldintzetan tratatzeko (markatu x batez dagokiona):

Que ha sido informado/a que la firma de este documento conlleva necesariamente el consentimiento expreso de todo lo anterior salvo lo que quede exceptuado en el apartado de observaciones. El/la interesado/a consiente el tratamiento de sus datos en los términos expuestos (Marcar con una X lo que corresponda):

BAI/SI EZ/NO

Arduradunaren jardueri buruzko informazioa jasotzeko, bai eta postaz edo bitarteko elektronikoen bidez eskaintzen den zerbitzuari buruzko inkestak ere.

Recibir información sobre las actividades del responsable, así como encuestas sobre el servicio ofrecido por correo postal y/o por medios electrónicos de las actividades que desarrolle.

BAI/SI EZ/NO

Egindako jardueraren irudiak eta bideoak grabatzeko, arduradunaren beraren baliabideetan zabaltzeko, hala nola web-orrian, sare sozialetan eta hirugarrenen bitartekoetan.

Grabación de imágenes y vídeos de la actividad realizada para ser difundida en medios propios del



KIROL TEKNIKARIEN ESKOLA ASFEDEBI KIIB
CENTRO AUTORIZADO DE ENSEÑANZAS DEPORTIVAS
Nº CÓDIGO CENTRO
48019390



EUSKARAREN
AITORTZA-DIPLOMA

KIROL ETXEA

Martin Barua Picaza, 27 bajo
48003 BILBAO
Tlfs: 94.403.78.00 - 94.442.39.60
E-mail: kiteb@asfedebi.eus
www.kiteb.eus
www.asfedebi.eus

Responsable como página web, redes sociales y medios de terceros.

Gurasoren/Tutore Legalaren sinadura –
Padre/Madre/Tutor(a) legal

Ikaslearen sinadura
/Firma del alumno/a

OHARRAK/OBSERVACIONES:

.....
.....
.....
.....